



- Idéal pour une utilisation motorisée continue, à la maximale efficacité et sans perte de puissance.
- La configuration des composants garantit un fonctionnement fluide sans interruptions.
- Lubrification à bain d'huile pour un nombre de tours supérieur à 200 rpm ; à graisse pour un nombre de tours inférieur à 200 rpm.
- Rapports de transmission disponibles : **1:1 - 1:2 - 2:1** (disponible dans les versions «**A**» - «**B**» - «**C**»); (**Tab. 3**).
- Corps en aluminium, anodisé ; arbres en acier inoxydable **AISI 303**.
- Couple transmissible **14 Nm (Tab. 10)**; charge radiale - charge axiale (**Tab. 11**).
- Modèles (**Tab. 1**):
  - Version «**A**» avec 2 sorties; poids 600 g.
  - Version «**B**» avec 3 sorties; poids 620 g.
  - Version «**C**» (rotation inverse) avec 3 sorties; poids 630 g.
  - Version «**D**» avec 3 sorties, 2 à arbre creux traversant; poids 590 g.
- Arbres de sortie standard : **M** = mâle **Ø10CH3** / **F** = femelle **Ø10CH3 (Tab. 9)**.

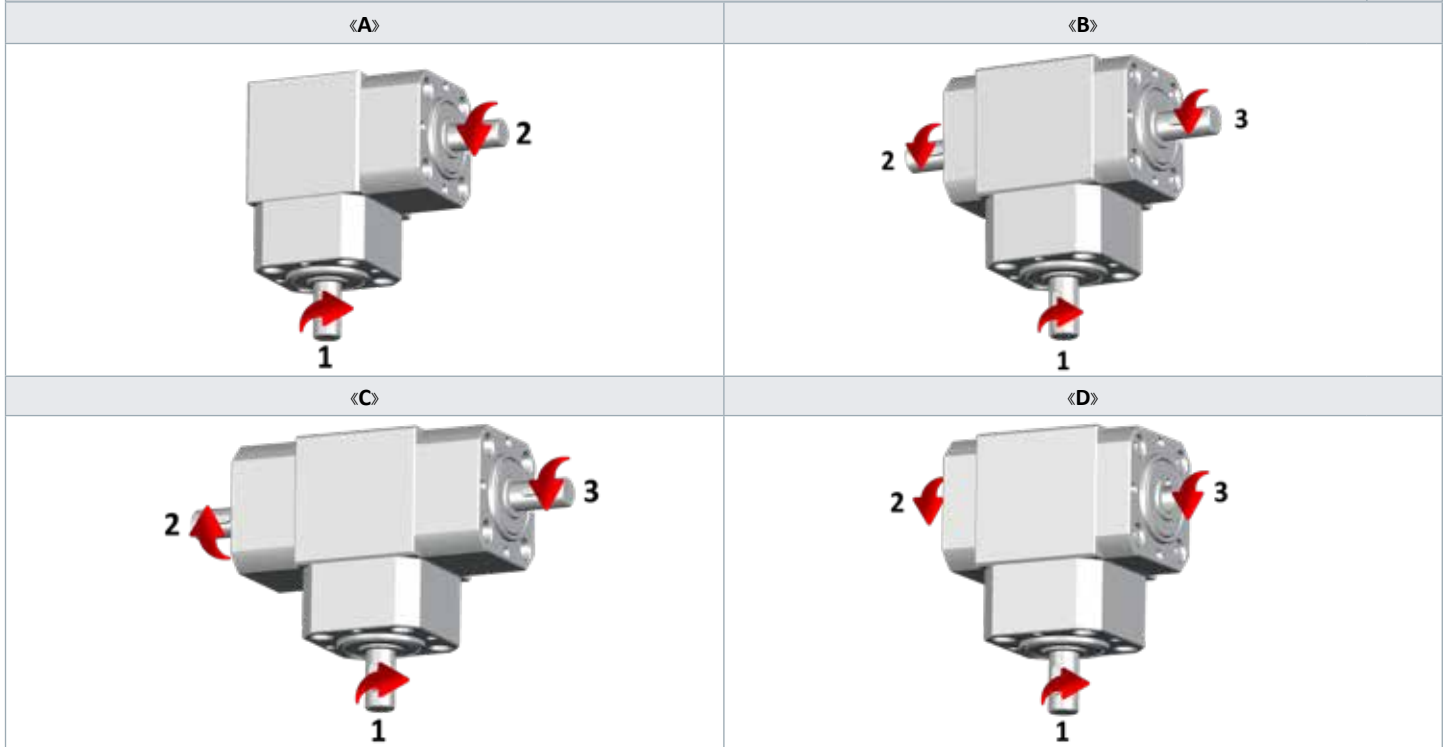
Disponible sur demande:

- Arbres de sortie: **M** = mâle **Ø14CH5**.
- Arbres de sortie: **F** = femelle **Ø14CH5**.
- Configurations personnalisées.

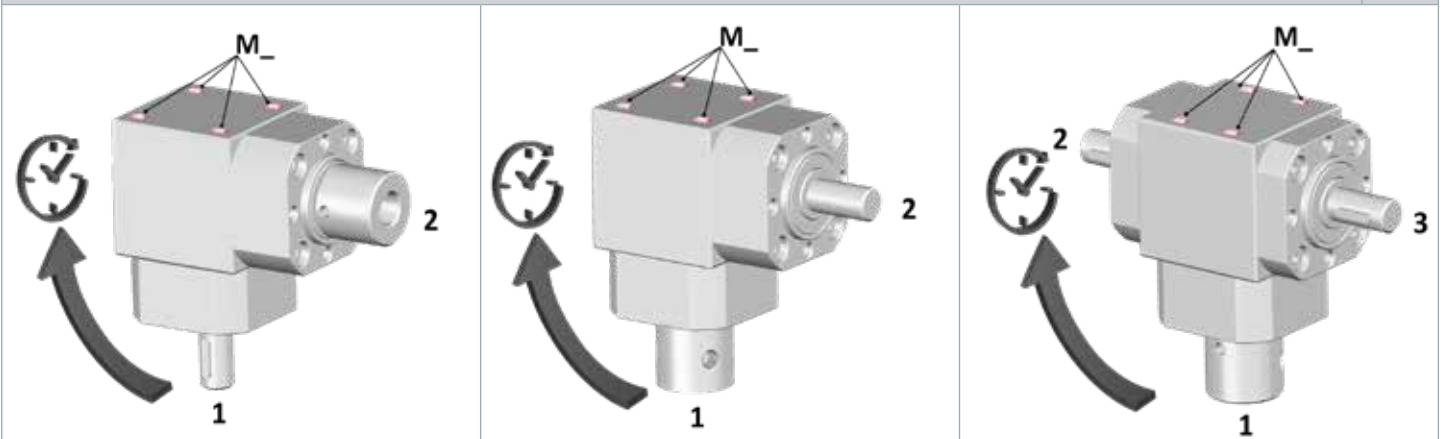
- *Ideal para uso motorizado continuo, al máximo de eficiencia y sin pérdida de potencia.*
- *La configuración de los componentes garantiza un funcionamiento suave sin interrupciones.*
- *Lubrificación a baño de aceite para un número de revoluciones superior a 200 rpm; a grasa para un número de revoluciones inferior a 200 rpm.*
- *Relaciones de transmisión disponibles: 1:1 - 1:2 - 2:1 (disponible en las versiones «A» - «B» - «C»); (Tab. 3).*
- *Cuerpo de aluminio anodizado; ejes de acero inoxidable AISI 303.*
- *Par transmisible 14 Nm (Tab. 10); carga radial - carga axial (Tab. 11).*
- *Modelos (Tab. 1):*
  - *Versión «A» con 2 salidas; peso 600 g.*
  - *Versión «B» con 3 salidas; peso 620 g.*
  - *Versión «C» (rotación inversa) con 3 salidas; peso 630 g.*
  - *Versión «D» con 3 salidas, 2 con eje hueco pasante; peso 590 g.*
- *Ejes de salida estándar: M = macho Ø10CH3 / F = hembra Ø10CH3 (Tab. 9).*

Disponible a petición:

- *Ejes de salida: M = macho Ø14CH5.*
- *Ejes de salida: F = hembra Ø14CH5.*
- *Configuraciones personalizadas.*



Le sens de rotation dépend de la forme de construction et du positionnement; voir "Versions avec dimensions" (Tab. 9).  
 La dirección de rotación depende de la forma de construcción y el posicionamiento; ver "Versiones con dimensiones" (Tab. 9).



Pour la détermination du rapport de transmission fait foi, l'arbre «1», toujours montré sur le côté opposé des trous de fixation M<sub>-</sub>, les autres arbres s'identifient en suivant le sens des aiguilles d'une montre (voir "Exemple de commande").

Para la determinación de la relación de transmisión hace fe el árbol «1», representado siempre en el lado opuesto de los agujeros de fijación M<sub>-</sub>, los otros árboles se definen siguiendo el sentido horario (ver "Ejemplo de pedido").

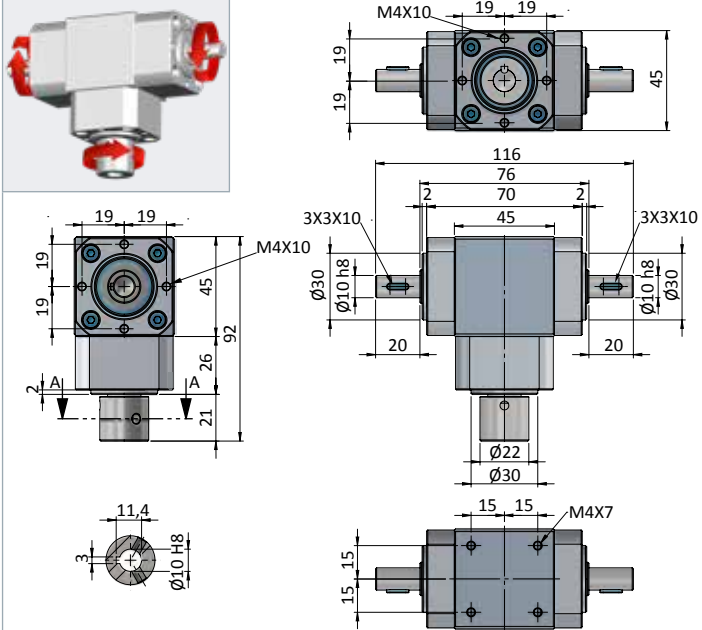
Exemple - Ejemplo	avec 2 sorties - con 2 salidas	avec 3 sorties - con 3 salidas
rapport - relación 1:2 ARBRE - EJE «1» = 10 RPM ARBRE - EJE «2» = 5 RPM  rapport - relación *2:1 ARBRE - EJE «1» = 5 RPM ARBRE - EJE «2» = 10 RPM  *n'est pas disponible dans «D» no disponible en la versión «D»		

Pour la détermination du rapport de transmission fait foi, l'arbre «1», toujours montré sur le côté opposé des trous de fixation M<sub>-</sub>.

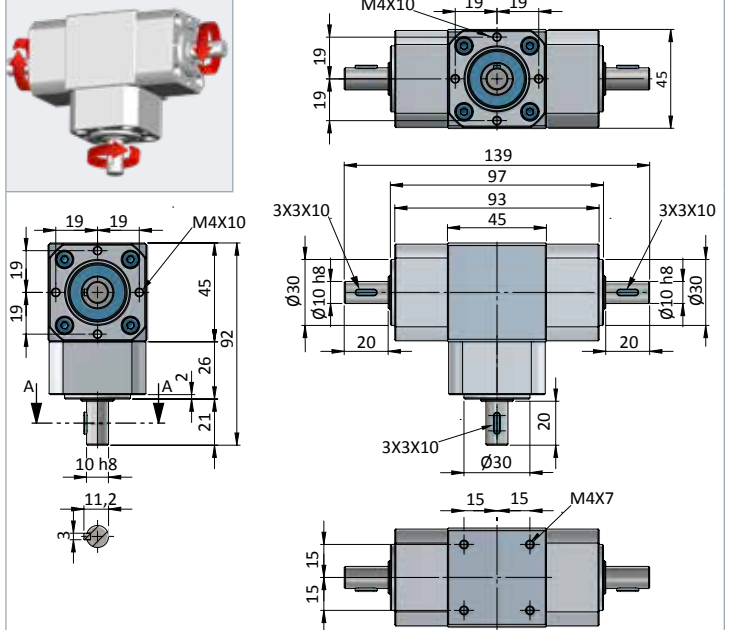
Para la determinación de la relación de transmisión hace fe el árbol «1», representado siempre en el lado opuesto de los agujeros de fijación M<sub>-</sub>.



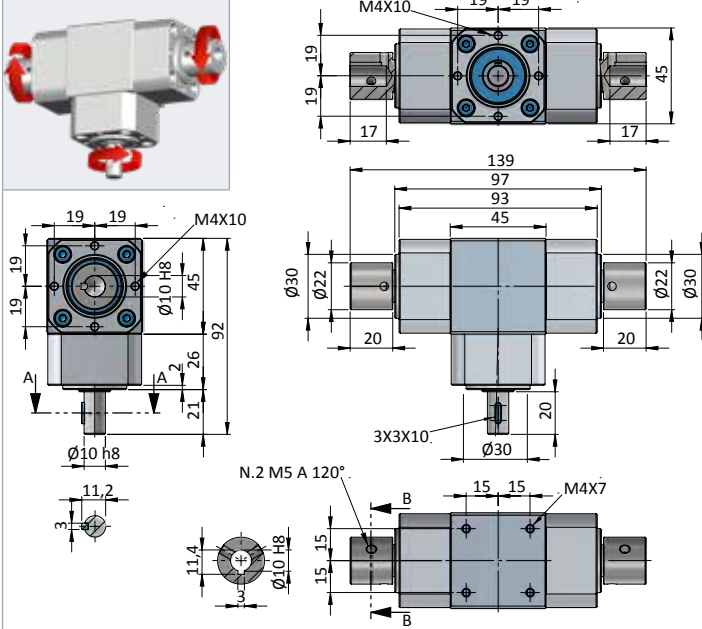
**VERSION - VERSIÓN «B» F-M-M**



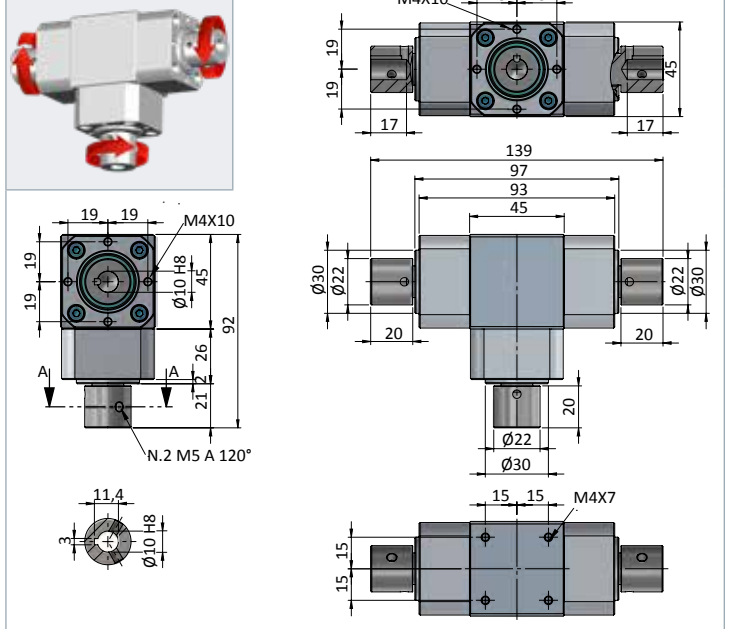
**VERSION - VERSIÓN «C» M-M-M ROTATION INVERSE - ROTACIÓN INVERSA**



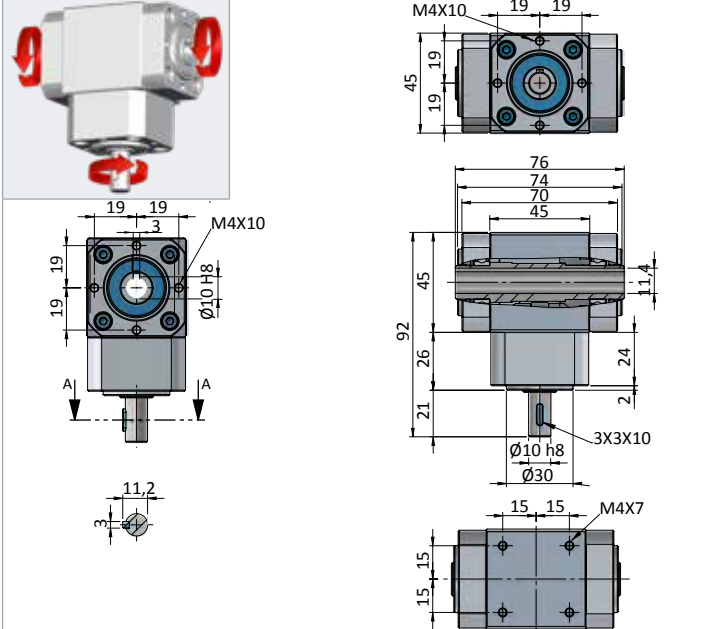
**VERSION - VERSIÓN «C» M-F-F ROTATION INVERSE - ROTACIÓN INVERSA**



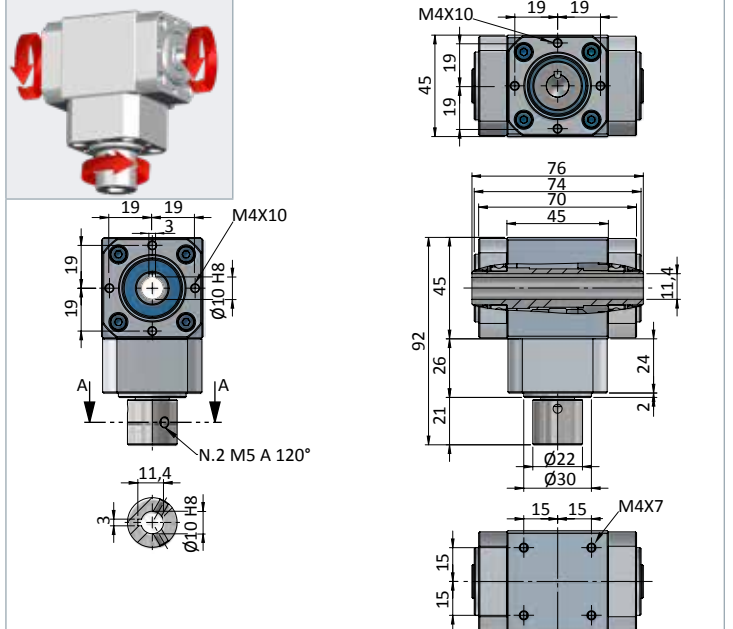
**VERSION - VERSIÓN «C» F-F-F ROTATION INVERSE - ROTACIÓN INVERSA**



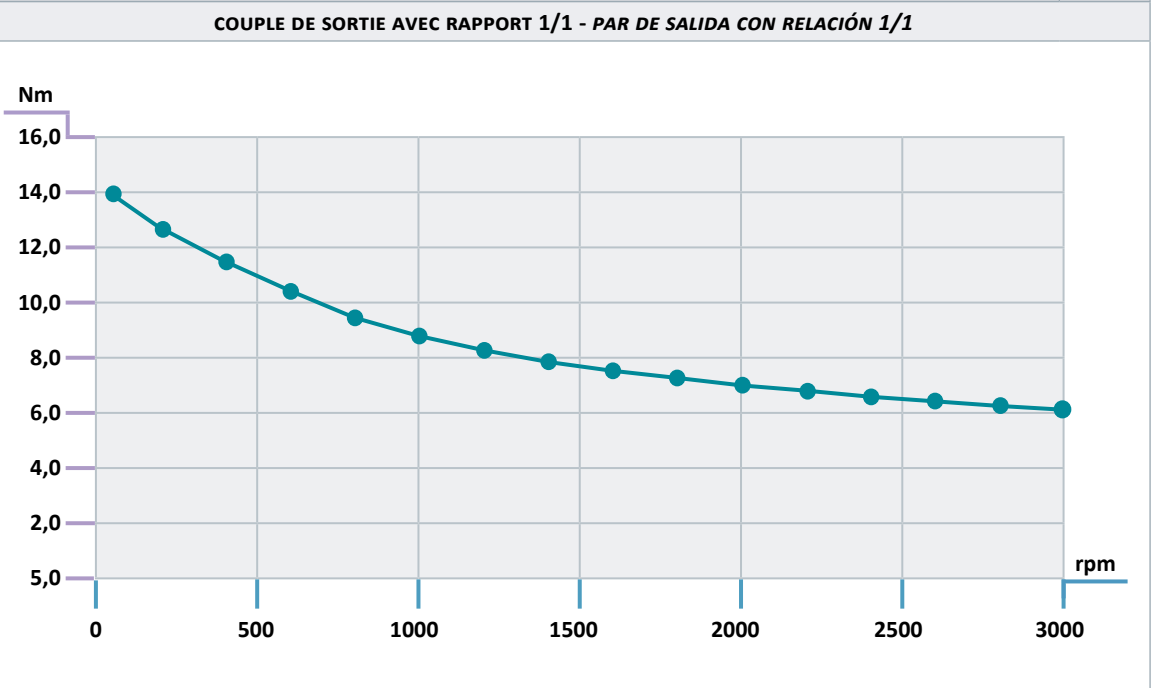
**VERSION - VERSIÓN «D» M-F-F À LANGUETTE BORGNE - CON HEMBRA PASANTE**



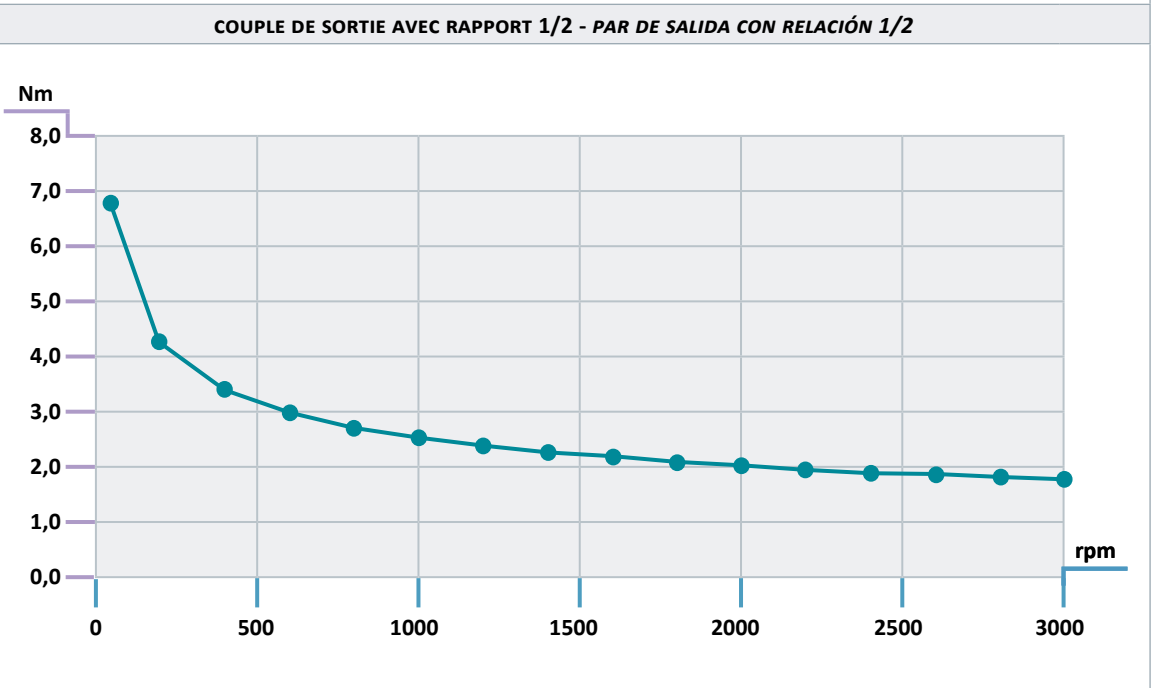
**VERSION - VERSIÓN «D» F-F-F À LANGUETTE BORGNE - CON HEMBRA PASANTE**



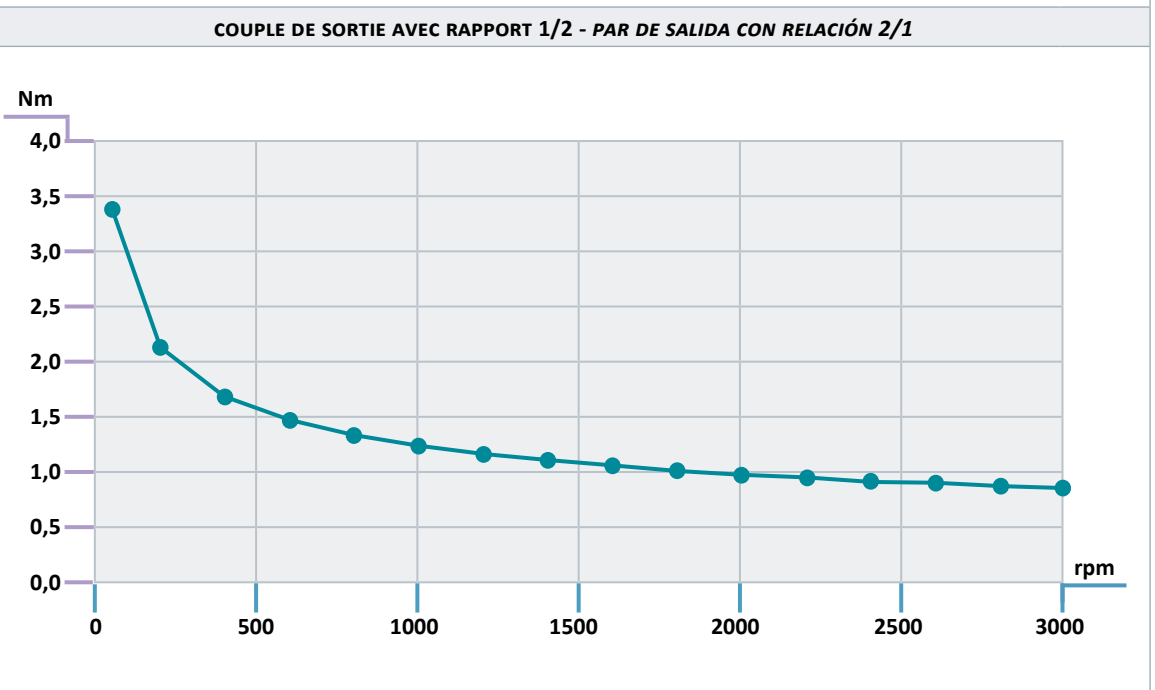
rpm	Nm
50	14,0
200	12,7
400	11,5
600	10,4
800	9,5
1000	8,8
1200	8,3
1400	7,9
1600	7,5
1800	7,2
2000	7,0
2200	6,8
2400	6,6
2600	6,4
2800	6,3
3000	6,1

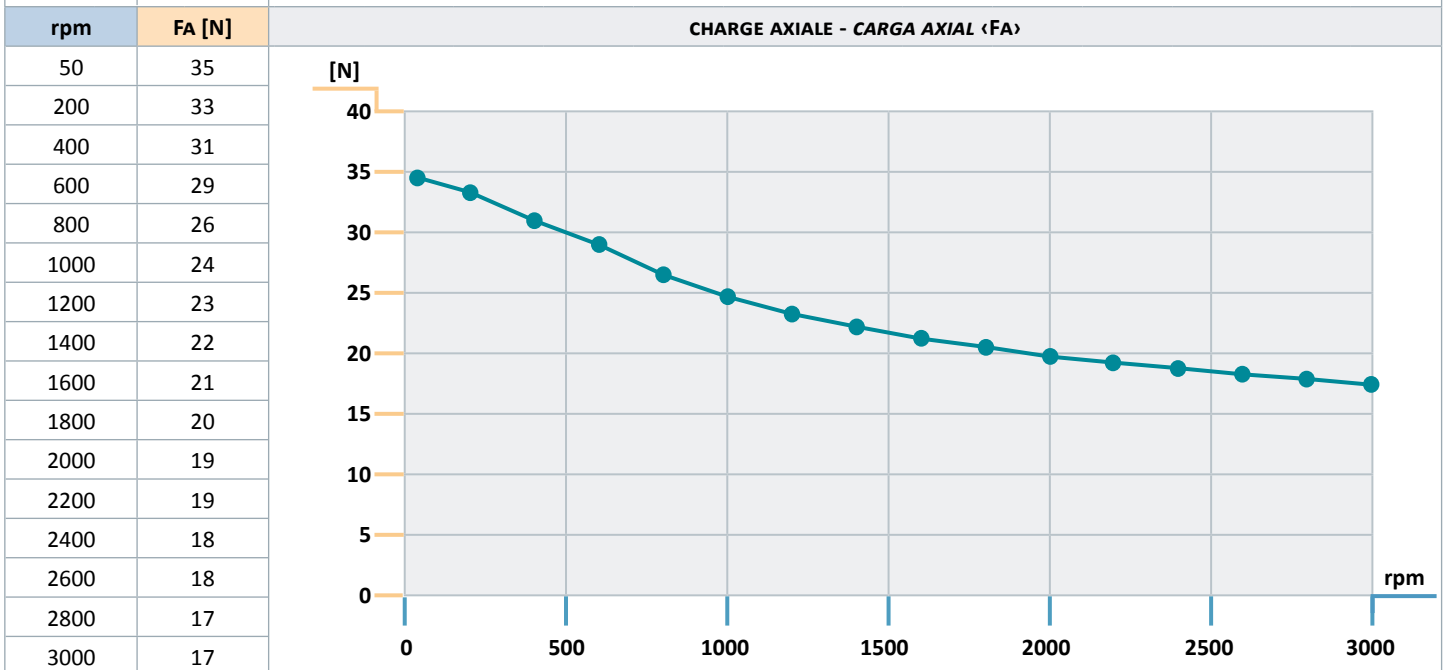
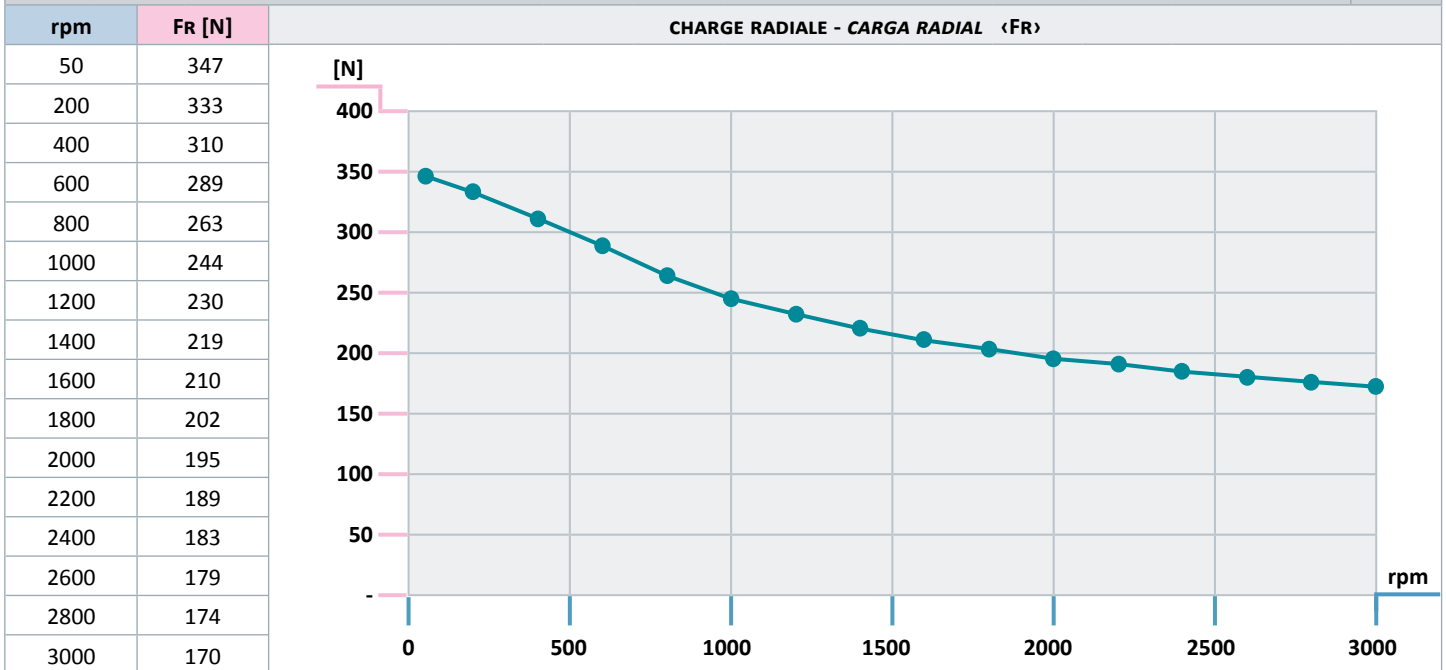


rpm	Nm
50	6,7
200	4,2
400	3,4
600	2,9
800	2,7
1000	2,5
1200	2,3
1400	2,2
1600	2,1
1800	2,0
2000	2,0
2200	1,9
2400	1,9
2600	1,8
2800	1,8
3000	1,7

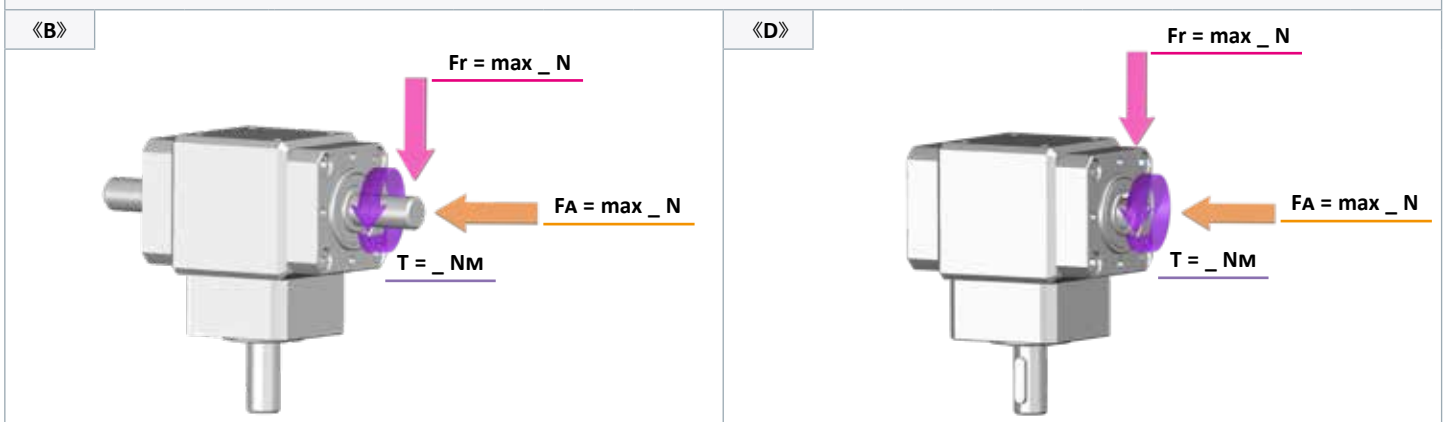


rpm	Nm
50	3,4
200	2,1
400	1,7
600	1,5
800	1,3
1000	1,2
1200	1,2
1400	1,1
1600	1,1
1800	1,0
2000	1,0
2200	1,0
2400	0,9
2600	0,9
2800	0,9
3000	0,9





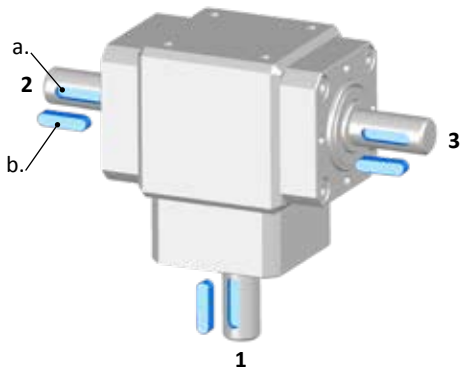
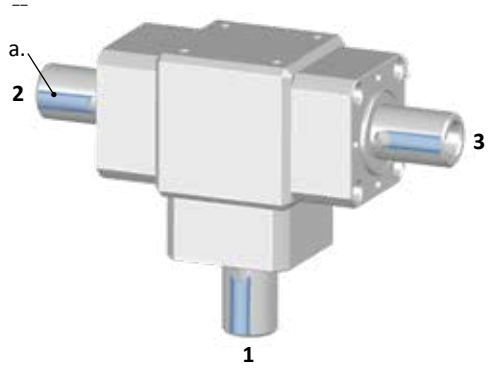
REPRÉSENTATION DES CHARGES - REPRESENTACIÓN DE LAS CARGAS



- Le rendement de transmission du renvoi est de 90 %.
- Les graphiques représentent les charges radiales et axiales maximales applicables sur l'arbre du renvoi.  
**N.B.** Une charge radiale (par ex. tension de la courroie) n'est applicable que sur l'arbre long des versions «B» et «D» ; sinon, prévoir un support.
- El rendimiento de transmisión del reenvío es del 90 %.
- Los gráficos representan las cargas radiales y axiales máximas aplicables en el eje del reenvío.  
**N.B.** Una carga radial (p. ej. tensión de la correa) solo es aplicable en el eje largo de las versiones «B» y «D»; en caso contrario, prever un soporte.



**CALAGE DES CLAVETTES - FASE DE LAS CHAVETAS**

rapport - relación	degrés - grados °	«B»	«C»
1/1	± 8,5°		
1/2	± 5,5°		
2/1	± 5,5°		
a. rainure de clavette - ranura de chaveta			
b. languette - lengüeta			

Les rainures de clavette sur les arbres ne sont jamais parfaitement alignées, à l'exception des arbres 2 et 3 dans les versions «B» et «D».  
 Las ranuras de chaveta en los ejes nunca están perfectamente alineadas, excepto en los ejes 2 y 3 en las versiones «B» and «D».

INDICATIONS PRATIQUES	INDICACIONES PRÁCTICAS
<b>CHOIX DU RENVOI</b>	<b>ELECCIÓN DEL REENVÍO</b>
<p>Pour un dimensionnement correct, il est nécessaire de déterminer: la <b>puissance</b>, le <b>couple</b> et la <b>vitesse de rotation</b>.</p> <p>Nous vous conseillons également de consulter les tableaux et les données techniques figurant dans les « Informations générales » (p. 4-7) Pour les abréviations et les sigles, consultez le « glossaire » (p. 7).</p>	<p>Para un dimensionamiento adecuado, es necesario determinar: la <b>potencia</b>, el <b>par de torsión</b> y la <b>velocidad de rotación</b>.</p> <p>Recomendamos consultar también las tablas y los datos técnicos indicados en las "Informaciones generales" (pág. 4 - 7). Para abreviaturas y siglas, consulte el "glosario" (pág. 7).</p>
<b>INSTALLATION</b>	<b>INSTALACIÓN</b>
<p>Assurez-vous du bon alignement des axes pour éviter les surcharges, la surchauffe et l'usure prématurée des roulements. Grâce à leur conception, les entraînements peuvent être installés dans n'importe quelle position.</p>	<p>Asegúrese de la correcta alineación de los ejes para evitar sobrecargas, sobrecalentamiento y desgaste prematuro de los rodamientos. Gracias a su diseño, los reenvíos pueden instalarse en cualquier posición.</p>
<b>MISE EN SERVICE</b>	<b>PUESTA EN MARCHA</b>
<p>Après un bref test avant livraison, l'entraînement nécessite quelques heures de rodage pour atteindre son rendement maximal. Nous recommandons une charge progressive jusqu'au maximum en 20-30 heures de fonctionnement. Les températures initiales seront plus élevées pendant le rodage.</p>	<p>Después de una breve prueba previa a la entrega, el reenvío requiere algunas horas de rodaje para alcanzar el rendimiento máximo. Se recomienda una carga gradual hasta el máximo dentro de 20-30 horas de funcionamiento. Las temperaturas iniciales serán más altas durante el rodaje.</p>
<b>ENTRETIEN PÉRIODIQUE</b>	<b>MANTENIMIENTO PERIÓDICO</b>
<p>Nos entraînements sont sans entretien ; cependant, il est recommandé de vérifier périodiquement les éventuelles fuites de lubrifiant. Le remplacement de l'entraînement dépend des conditions d'utilisation, avec une durée de vie estimée à 10 000 heures en conditions normales.</p>	<p>Nuestros reenvíos no requieren mantenimiento; sin embargo, se recomienda verificar periódicamente posibles fugas de lubricante. La sustitución del reenvío depende de las condiciones de uso, con una vida útil estimada de 10,000 horas en condiciones normales</p>
<b>STOCKAGE</b>	<b>ALMACENAMIENTO</b>
<p>Pendant le stockage, protégez les entraînements de la poussière et des environnements corrosifs. Nous recommandons de faire tourner périodiquement les entraînements pour assurer une lubrification adéquate des pièces internes et des joints.</p>	<p>Durante el almacenamiento, proteja los reenvíos del polvo y los ambientes corrosivos. Recomendamos girar periódicamente los reenvíos para asegurar una lubricación adecuada de las piezas internas y los sellos.</p>
<b>GARANTIE</b>	<b>GARANTÍA</b>
<p>La garantie est valable uniquement si toutes les instructions du catalogue sont respectées.</p>	<p>La garantía es válida solo si se siguen todas las instrucciones indicadas en el catálogo.</p>

**EXAMPLE DE COMMANDE - EJEMPLO DE PEDIDO**

66/5UC

B

FØ10CH3

MØ10CH3

MØ10CH3

1/1

OIL

VERSION - *VERSIÓN* (☛Tab. 1)

A - B - C - D

SORTIES 1 - *SALIDAS 1* (☛Tab. 9)

MØ10CH3 - FØ10CH3 (standard)

MØ14CH5 - FØ14CH5 (version-*versión* A - B - C - D)

SORTIES 2 - *SALIDAS 2* (☛Tab. 9)

MØ10CH3 - FØ10CH3 (standard)

MØ14CH5 - FØ14CH5 (version-*versión* A - B - C)

SORTIES 3 - *SALIDAS 3* (☛Tab. 9)

MØ10CH3 - FØ10CH3 (standard)

MØ14CH5 - FØ14CH5 (version-*versión* A - B - C)

RAPPORT - *RELACIONES* (☛Tab. 3)

1:1 - 1:2

2:1 (version-*versión* A - B - C)

LUBRIFIANT - *LUBRICANTE*

GREASE (à graisse, jusqu'à 500 rpm - *a grasa, hasta 500 rpm*)

OIL (à bain d'huile au-delà de 500 rpm - *en baño de aceite más de 500 rpm*)

option exclusive - *opción exclusiva*

option - *opción*